

# HENSTILLINGER

## KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 20. september 2011

om proceduren til eftervisning af, i hvor høj grad eksisterende jernbanestrækninger er i overensstemmelse med grundparametrene i de tekniske specifikationer for interoperabilitet

(EØS-relevant tekst)

(2011/622/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 292, og

ud fra følgende betragtning:

Ifølge afsnit 7.3.4 i bilaget til Kommissionens afgørelse 2011/275/EU af 26. april 2011 om en teknisk specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet »Infrastruktur« i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog <sup>(1)</sup> kan kørsel med TSI-konforme køretøjer, der er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2008/57/EF af 17. juni 2008 om interoperabilitet i jernbanesystemet i Fællesskabet <sup>(2)</sup>, være tilladt på eksisterende strækninger, der ikke fornyes eller opgraderes. Infrastrukturforvalteren bør i sådanne tilfælde, på

grundlag af frivillighed, kunne udfylde infrastrukturet i overensstemmelse med bilag D til afgørelse 2011/275/EU. Der bør henstilles, at der anvendes en fælles procedure til at eftervise, i hvor høj grad grundparametre er opfyldt i den TSI, der er fastsat ved afgørelse 2011/275/EF —

VEDTAGET DENNE HENSTILLING:

Proceduren i bilaget anvendes til at eftervise, i hvor høj grad eksisterende faste installationer er i overensstemmelse med grundparametrene i de tekniske specifikationer for interoperabilitet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 2011.

På Kommissionens vegne

Siim KALLAS

Næstformand

<sup>(1)</sup> EUT L 126 af 14.5.2011, s. 53.

<sup>(2)</sup> EUT L 191 af 18.7.2008, s. 1.

## BILAG

**Procedure til eftervisning af, i hvor høj grad eksisterende jernbanestrækninger er i overensstemmelse med grundparametrene i de tekniske specifikationer for interoperabilitet****1. Indledning****1.1. Teknisk anvendelsesområde**

Denne procedure vedrører følgende delsystemer af Unionens jernbanesystem:

- a) det strukturelt definerede delsystem Infrastruktur og
- b) det strukturelt definerede delsystem Energi.

Disse delsystemer står på listen over delsystemer i direktiv 2008/57/EF, bilag II, punkt 1.

**1.2. Geografisk anvendelsesområde**

Denne procedures geografiske anvendelsesområde er Unionens jernbanesystem som fastlagt ved direktiv 2008/57/EF.

**1.3. Definitioner**

I denne procedure forstås ved:

- a) »EI«: eksisterende infrastruktur (faste anlæg), der er taget i brug, før direktiv 2008/57/EF trådte i kraft, eller strækninger, der er taget i brug, efter at direktiv 2008/57/EF er trådt i kraft, uden at være underlagt EF-verifikationsproceduren
- b) »EI-eftervisning af overensstemmelse«: verifikation af, om grundlæggende parametre for et delsystem og/eller et element af eksisterende strækninger er i overensstemmelse med kravene i de relevante TSI'er
- c) »EI-attest for eftervist overensstemmelse«: dokument, der udfærdiges af en uafhængig assessor på grundlag af EI-eftervisningen af overensstemmelse
- d) »EI-erklæring om eftervist overensstemmelse«: dokument, der udfærdiges af en ansøger efter modtagelsen af et EI-bevis for eftervist overensstemmelse.

**2. Procedure til eftervisning af eksisterende strækningers overensstemmelse med tekniske specifikationer for interoperabilitet****2.1. Formål**

Ifølge afgørelse 2011/275/EU vedrørende en teknisk specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet »infrastruktur« i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog kan kørsel med TSI-konforme køretøjer, der er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2008/57/EF, være tilladt på eksisterende strækninger, der ikke fornyes eller opgraderes.

Derfor kan følgende procedure anvendes til eftervisning af eksisterende faste anlægs overensstemmelse med de relevante TSI'er, uden at de underlægges en ny ibrugtagningstilladelse.

Proceduren er ikke obligatorisk, men kan anvendes på et frivilligt grundlag.

**2.2. Procedure hvormed det eftervises, i hvor høj grad TSI'ens grundparametre er opfyldt**

1. Som procedure til eftervisning af, i hvor høj grad TSI 'ens grundparametre er opfyldt, benyttes proceduren EI-eftervisning af overensstemmelse, hvorved ansøgeren er i overensstemmelse med de forpligtelser, der er fastsat i punkt 2, 3, 5.2 og 5.4, og på eget ansvar sikrer og erklærer, at det pågældende delsystem, der er underlagt bestemmelserne i punkt 4, er i overensstemmelse med kravene i den eller de relevante TSI' er.

2. Ansøgeren indgiver en ansøgning om EI-eftervisning af overensstemmelse for delsystemet til en uafhængig assessor efter eget valg.

Ansøgningen omfatter:

- a) ansøgerens navn og adresse samt navn og adresse på ansøgerens bemyndigede repræsentant, hvis denne indgiver ansøgningen
  - b) den tekniske dokumentation.
3. Teknisk dokumentation
  - 3.1. Ansøgeren udarbejder den tekniske dokumentation og stiller den til rådighed for den uafhængige assessor, der er omhandlet i punkt 4. Dokumentationen bør gøre det muligt at eftervise, i hvor høj grad det eksisterende delsystem er i overensstemmelse med grundparametrene i den eller de relevante TSI'er.
  - 3.2. Den tekniske dokumentation indeholder, hvor det er relevant, følgende elementer:
    - a) en generel beskrivelse af det eksisterende delsystem
    - b) de dokumenter, der er nødvendige for at kunne sammensætte den tekniske dokumentation,
    - c) en oversigt over, hvilke harmoniserede standarder og/eller andre relevante tekniske specifikationer, hvis referencer er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* og/eller nationale tekniske specifikationer, som er meddelt i henhold til artikel 17, stk. 3, i direktiv 2008/57/EF, der er anvendt helt eller delvist, samt beskrivelser af de løsninger, der er anvendt for at opfylde kravene i den eller de relevante TSI'er i de tilfælde, hvor de harmoniserede eller nationale standarder ikke er anvendt. Er harmoniserede eller nationale standarder anvendt delvis, skal den tekniske dokumentation angive, hvilke dele der er anvendt
    - d) betingelser for anvendelse af delsystemet (restriktioner vedrørende kørselstid eller -afstand, slidgrænser osv.)
    - e) de beskrivelser og forklaringer, der er nødvendige for at forstå, hvordan delsystemet skal drives og vedligeholdes
    - f) betingelser for vedligeholdelse og teknisk dokumentation vedrørende vedligeholdelsen af delsystemet
    - g) tekniske krav, som er anført i den eller de relevante TSI'er, og som der vil skulle tages hensyn til under vedligeholdelse eller drift af delsystemet
    - h) al anden relevant teknisk dokumentation, som kan godtgøre, at kompetente instanser tidligere har foretaget kontrol eller prøvninger med positivt resultat under sammenlignelige vilkår.
  - 3.3. Ansøgeren opbevarer den tekniske dokumentation, så den står til rådighed for de nationale myndigheder i hele delsystemets levetid.
4. Procedure, hvormed det eftervises, i hvor høj grad TSI'ens grundparametre er opfyldt.
    - 4.1. Den uafhængige assessor, som ansøgeren har valgt, tager hensyn til dokumentation for undersøgelser, kontrol eller prøvninger, der er udført af andre organer eller af ansøgeren.
    - 4.2. Den dokumentation, der indsamles af en uafhængig assessor, skal være egnet og tilstrækkelig til at eftervise, i hvor høj grad den eller de relevante TSI'ers krav er opfyldt, og at alle påkrævede og relevante kontroller og afprøvninger er blevet udført.
    - 4.3. Når det eksisterende delsystem er i overensstemmelse med kravene i den eller de relevante TSI'er, udfærdiger en uafhængig assessor et EI-bevis for eftervist overensstemmelse.
  5. EI-erklæring om eftervist overensstemmelse
  - 5.1. Ansøgeren udarbejder en skriftlig EI-erklæring om eftervist overensstemmelse for delsystemet og opbevarer den i hele delsystemets levetid. Af EI-erklæringen om eftervist overensstemmelse skal det fremgå, for hvilket delsystem den er udarbejdet.

5.2. EI-erklæringen om eftervist overensstemmelse og de ledsagende dokumenter er udarbejdet i henhold til kapitel 2.5

5.3. En kopi af EI-erklæringen om eftervist overensstemmelse stilles efter anmodning til rådighed for de relevante myndigheder.

6. Teknisk dokumentation

6.1. Den uafhængige assessor har ansvaret for at samle den tekniske dokumentation, som ledsager EI-erklæringen om eftervist overensstemmelse.

6.2. Den tekniske dokumentation, der ledsager EI-erklæringen om eftervist overensstemmelse, overdrages til ansøgeren.

6.3. Ansøgeren opbevarer en kopi af den tekniske dokumentation i hele delsystemets levetid; det fremsendes efter anmodning til de øvrige medlemsstater.

### 2.3. Egenskaber, der skal vurderes

De egenskaber, der skal vurderes ved anvendelse af proceduren til eftervisning af, i hvor høj grad TSI'ens grundparametre er opfyldt, er fastsat i:

— Tabel 1 for delsystemet Infrastruktur i det konventionelle jernbanesystem

— Tabel 2 for delsystemet Energi i det konventionelle jernbanesystem

— Tabel 3 for delsystemet Infrastruktur til højhastighedstog og

— Tabel 4 for delsystemet Energi til højhastighedstog.

Tabel 1

### Vurdering af delsystemet Infrastruktur til konventionelle tog med henblik på EI-eftervisning af overensstemmelse

Egenskaber, der skal vurderes (CR INF TSI)	Eksisterende strækning, som ikke er underlagt EF-verifikation	Særlige vurderingsprocedurer (CR INF TSI)
	1	2
Fritrumsprofil (4.2.4.1)	X	6.2.4.1
Sporafstand (4.2.4.2)	X	6.2.4.2
Maksimalle stigninger/fald (4.2.4.3)	X	
Mindste vandrette kurveradius (4.2.4.4)	X	
Mindste afrundingsradius (4.2.4.5)	X	
Nominel sporvidde (4.2.5.1)	X	
Overhøjde (4.2.5.2)	X	
Rampestigningshastighed (4.2.5.3)	X	
Overhøjdeunderskud (4.2.5.4)	X	6.2.4.3
Ækvivalent konicitet (4.2.5.5.1) - konstruktion	Ikke relevant	
Ækvivalent konicitet (afsnit 4.2.5.5.2) — i drift	Udestående punkt	6.2.4.5
Skinnetværprofil for almindeligt sporstykke (4.2.5.6)	Ikke relevant	
Skinnehældning (4.2.5.7)	X	
Sporets stivhed (4.2.5.8)	Ikke relevant	
Låseanordninger (4.2.6.1)	X	
Sporskifters geometri i drift (4.2.6.2)	Ikke relevant	

Egenskaber, der skal vurderes (CR INF TSI)	Eksisterende strækning, som ikke er underlagt EF-verifikation	Særlige vurderingsprocedurer (CR INF TSI)
	1	2
Maksimal længde af føringsløst stykke i faste krydsninger (4.2.6.3)	X	6.2.4.7
Sporets evne til at optage lodrette belastninger (4.2.7.1)	X	6.2.5
Sporets evne til at optage langsgående kræfter (4.2.7.2)	X	6.2.5
Sporets evne til at optage tværgående kræfter (4.2.7.3)	X	6.2.5
Nye broers evne til at optage trafikale belastninger (4.2.8.1)	Ikke relevant	
Ækvivalent lodret belastning ved nye jordkonstruktioner og virkninger i form af jordtryk (4.2.8.2)	Ikke relevant	
Stabiliteten af nye konstruktioner over eller nær ved sporet (4.2.8.3)	Ikke relevant	
Eksisterende broers og jordkonstruktioners evne til at optage trafikale belastninger (4.2.8.4)	X	6.2.4.9
Fastlæggelse af grænseværdier for akutindgreb, fejlretning og vedligeholdelse (4.2.9.1)	Ikke relevant	
Grænseværdi for akutindgreb ved vridning (4.2.9.2)	Ikke relevant	
Grænseværdi for akutindgreb ved variation i sporvidde (4.2.9.3)	Ikke relevant	
Grænseværdi for akutindgreb ved afvigelse fra overhøjdens projekterede værdi (4.2.9.4)	Ikke relevant	
Driftsmæssig perronlængde (4.2.10.1)	X	
Perronbredde og perronkant (4.2.10.2)	X	
Perronafslutning (4.2.10.3)	X	
Perronhøjde (4.2.10.4)	X	
Perronforskydning (4.2.10.5)	X	
Maksimal trykvariation i tunneller (4.2.11.1)	X	6.2.4.6
Grænseværdier for støj og vibrationer samt dæmpningsforanstaltninger (4.2.11.2)	Udestående punkt	
Beskyttelse mod elektrisk stød (4.2.11.3)	Se Energi	
Sikkerhed i jernbanetunneller (4.2.11.4)	Se Sikkerhed i jernbanetunneller	
Effekter af sidevind (4.2.11.5)	Udestående punkt	
Afstandsmarkeringer (4.2.12.1)	X	
Toilettømning (4.2.13.2)	X	6.2.4.10
Togvaskeanlæg (4.2.13.3)	X	6.2.4.10
Vandpåfyldning (4.2.13.4)	X	6.2.4.10
Brændstofpåfyldning (4.2.13.5)	X	6.2.4.10
Elforsyningsanlæg (fremmednet) (4.2.13.6)	X	6.2.4.10

Tabel 2

**Vurdering af delsystemet Energi til konventionelle tog med henblik på EI-eftervisning af overensstemmelse**

Egenskaber, der skal vurderes (CR ENE TSI)	Eksisterende strækning, som ikke er underlagt EF-verifikation	Særlige vurderingsprocedurer (CR ENE TSI)
	1	2
Spænding og frekvens (4.2.3)	X	
Parametre vedr. systemets ydeevne (4.2.4)	X	6.2.4.1
Kontinuitet i strømforsyningen under forstyrrelser i tunneller (4.2.5)	X	
Strømkapacitet, jævnstrømssystemer, holdende tog (4.2.6)	X	
Regenerativ bremsning (4.2.7)	X	6.2.4.2
Samordning af elektrisk beskyttelse (4.2.8)	X	6.2.4.3
Harmonisk udstråling og dynamiske virkninger ved vekselstrømssystemer (4.2.9)	X	6.2.4.4
Køreledningssystemets geometri — køreledningshøjde (4.2.13.1)	X	
Køreledningssystemets geometri: Variation i køreledningshøjden (4.2.13.2)	X	
Køreledningssystemets geometri: Sideforskydning (4.2.13.3)	X	
Strømaftagerprofil (4.2.14)	X	
Gennemsnitlig kontaktkraft (4.2.15)	X	
Dynamisk adfærd og strømaftagningskvalitet (4.2.16)	X	6.1.4.1 og 6.2.4.5
Afstand mellem strømaftagere (4.2.17)	X	
Køreledningsmateriale (4.2.18)	X	
Sektioner til faseadskillelse (4.2.19)	X	
Sektioner til systemadskillelse (4.2.20)	X	
Styring af strømforsyningen i faresituationer (4.4.2.3)	X	
Vedligeholdelsesregler (4.5)	X	6.2.4.6
Beskyttelse mod elektrisk stød (4.7.2, 4.7.3 og 4.7.4)	X	

Tabel 3

**Vurdering af delsystemet Infrastruktur til højhastighedstog med henblik på EI-eftervisning af overensstemmelse**

Egenskaber, der skal vurderes (HS INF TSI)	Eksisterende strækning, som ikke er underlagt EF-verifikation	Særlige vurderingsprocedurer (HS INF TSI)
	1	2
Nominal sporvidde (punkt 4.2.2)	X	
Mindste fritrumsprofil (4.2.3)	X	6.2.6.1
Sporafstand (mellem centerlinjer) (4.2.4)	X	
Maksimalt stignings- og faldforhold (4.2.5)	X	

Egenskaber, der skal vurderes (HS INF TSI)	Eksisterende strækning, som ikke er underlagt EF-verifikation	Særlige vurderingsprocedurer (HS INF TSI)
	1	2
Mindste kurveradius (4.2.6)	X	
Sporoverhøjde (punkt 4.2.7)	X	
Manglende overhøjde (4.2.8)	X	
Ækvivalent konicitet (projekteringsværdi) (4.2.9.2)	Ikke relevant	
Minimumværdier for gennemsnitlig sporvidde (4.2.9.3.1)	Ikke relevant	
Geometrisk kvalitet af sporet og begrænsninger for isolerede fejl (4.2.10)	Ikke relevant	
Skinnehældning (4.2.11)	X	6.2.6.4
Sikrings- og aflåsningssystemer (4.2.12.1)	X	
Brug af drejetapper (4.2.12.2)	X	
Geometriske egenskaber (4.2.12.3)	Ikke relevant	
Sporets modstandsevne (4.2.13)	X	
Lodrette belastninger på bygværker (4.2.14)	X	
Global sporstivhed (4.2.15)	Udestående punkt	6.2.6.3
Maksimal trykvariationer i tunneller (4.2.16)	X	6.2.6.5
Sidevindspåvirkning (4.2.17)	X	
Specifikationer for elektricitet (4.2.18)	X	
Støj og vibrationer (4.2.19)	Ikke relevant	
Adgang til perronen (4.2.20.1)	X	
Nyttelængde af perron (4.2.20.2)	X	
Perronhøjde og afstand fra midten af sporet (4.2.20.4-5)	X	
Spor langs perroner (4.2.20.6)	X	
Forebyggelse af elektrisk stød (4.2.20.7)	Se HS ENE	
Adgang for bevægelseshæmmede personer (4.2.20.8)	Se TSI Bevægelseshæmmede	
Brandsikring og sikkerhed i jernbanetunneller (4.2.21)	Se TSI Tunnelsikkerhed	
Adgang til eller indtrængen på jernbaneinstallationer (4.2.22)	X	
Sideplads for passagerer i tilfælde af afstigning fra toget uden for en station (4.2.23)	X	
Længde på arbejdsspor (4.2.25.1)	X	
Gradient på arbejdsspor (4.2.25.2)	X	
Kurveradius (4.2.25.3)	X	
Faste installationer til vedligeholdelse af tog (4.2.26)	X	

Tabel 4

**Vurdering af delsystemet Energi til højhastighedstog med henblik på EI-eftervisning af overensstemmelse**

Egenskaber, der skal vurderes (HS ENE TSI)	Eksisterende strækning, som ikke er underlagt EF-verifikation	Særlige vurderingsprocedurer (HS ENE TSI)
	1	2
Spænding og frekvens (4.2.2)	X	
Systemets ydelsesniveau og installeret effekt (4.2.3)	X	
Regenerativ bremsning (4.2.4)	X	
Fortsættelse af strømforsyning (4.2.7)	Ikke relevant	
Køreledningens overordnede konstruktion, geometri (4.2.9)	X	
Køreledningssystemets overholdelse af fritrumsprofilen (4.2.10)	X	
Køretråds materiale (4.2.11)	X	
Bølgeudbredelsehastighed for køreledningen (4.2.12)	Ikke relevant	
Statisk kontaktkraft (4.2.14)	Ikke relevant	
Gennemsnitlig kontaktkraft (4.2.15)	X	
Strømaftagningens dynamiske adfærd og kvalitet (4.2.16)	X	4.2.16.2.1, 4.2.16.2.3
Lodret forskydning af kontaktpunktet (4.2.17)	X	
Køreledningssystemets strømkapacitet (4.2.18)	X	
Strømkapacitet, holdende tog (4.2.20)	X	
Sektioner til faseadskillelse (4.2.21)	X	
Sektioner til systemadskillelse (4.2.22)	X	
Ordninger til koordinering af elektrisk beskyttelse (4.2.23)	X	
Harmoniske og dynamiske påvirkninger (4.2.25)	Ikke relevant	
Strømforsyning i faretilfælde (4.4.1)	X	
Vedligeholdelse — producentens ansvar (4.5.1)	Ikke relevant	
Vedligeholdelse — infrastrukturforvalterens ansvar (4.5.2)	Ikke relevant	
Beskyttelse mod elektrisk stød (4.7.1, 4.7.2 og 4.7.3)	X	

2.4. *Krav til uafhængig assessor*

1. En uafhængig assessor, der udvælges af ansøgeren, foretager EI-eftervisningen af overensstemmelse for de eksisterende strækninger. En uafhængig assessor kan være en ekstern enhed eller en intern del af infrastrukturforvalteren.
2. I henseende til jernbaneinfrastrukturen har den uafhængige assessor:
  - a) en relevant teknisk uddannelse
  - b) et tilfredsstillende kendskab til kravene i relation til den vurdering, der skal foretages, en tilstrækkelig praktisk erfaring med en sådan kontrol, og
  - c) evne til at udfærdige EI-beviser for eftervist overensstemmelse og teknisk dokumentation, som udgør de formelle resultater af de udførte vurderinger.



3. En uafhængig assessor, der udgør en intern del af infrastrukturforvalteren, skal opfylde følgende krav:
- a) assessoren og det tilknyttede personale skal kunne afgrænses organisatorisk og have rapporteringsmetoder, der sikrer deres upartiskhed
  - b) hverken assessoren eller det tilknyttede personale må være ansvarlige for drift eller vedligeholdelse af de produkter, som de vurderer, og de må heller ikke deltage i aktiviteter, som kan rejse tvivl om deres uafhængige dømmekraft og integritet i relation til deres vurderingsaktiviteter
  - c) assessoren må kun udøve sine ydelser hos den virksomhed, som den udgør en del af.

2.5. Erklæring om eftervist overensstemmelse

1. EI-erklæringen om eftervist overensstemmelse og ledsagedokumenter skal være dateret og underskrevet.
  2. Denne erklæring skal være affattet på samme sprog som den tekniske dokumentation og skal indeholde følgende:
    - a) henvisninger til proceduren til eftervisning af eksisterende strækningers overensstemmelse med tekniske specifikationer for interoperabilitet
    - b) navn og adresse for ansøgeren eller dennes bemyndigede repræsentant inden for EU (firmanavn og fuld adresse angives; repræsentanter skal ligeledes angive ansøgerens firmanavn),
    - c) kort beskrivelse af delsystemet
    - d) navn og adresse på den uafhængige assessor, der har foretaget EI-eftervisning af overensstemmelse
    - e) henvisninger til dokumenterne i den tekniske dokumentation
    - f) alle relevante bestemmelser, hvad enten de er foreløbige eller endelige, som delsystemet skal overholde, herunder i givet fald begrænsninger i eller betingelser for driften
    - g) er bestemmelserne foreløbige, angives gyldighedsperioden for EI-erklæringen om eftervist overensstemmelse
    - h) underskriverens identitet.
-